

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES**Código do produto:**

02891000

UFI: S8F0-60C8-F00D-N29Y**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Utilização da substância / da preparação**

Conservação do automóvel

Detergente e agente de limpeza

Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

Utilizações profissionais

Utilizações desaconselhadas nenhum**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt**1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222 Aerossol extremamente inflamável.

H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02

Palavra-sinal Perigo**Advertências de perigo**

H222 Aerossol extremamente inflamável.

H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 18.09.2024 Número da versão 6.00 (substitui a versão 5.02)

Revisão: 06.07.2022

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 1)

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT:

De acordo com as informações fornecidas na cadeia de fornecimento, a mistura não contém qualquer substância com >0,1% que seja considerada PBT (persistente, bioacumulável e tóxica).

mPmB:

De acordo com as informações fornecidas na cadeia de fornecimento, a mistura não contém qualquer substância com >0,1% que seja considerada vPvB (muito persistente e muito bioacumulável).

Determinação das propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Esta substância/mistura não contém componentes que se considera possuírem propriedades desreguladoras do sistema endócrino de acordo com o Artigo 57(f) do REACH, o Regulamento Delegado (UE) 2017/2100 da Comissão, ou o Regulamento (UE) 2018/605 da Comissão, a níveis de 0,1% ou superiores.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Preparação de gás pressurizado e emulsão com aditivos

Substâncias perigosas:

N.º CE 927-241-2 Reg.nr.: 01-2119471843-32-xxxx	Hidrocarbonetos, C9-C10, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, <2% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-48-9 ⚠ Flam. Líq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304; ⚠ STOT SE 3, H336; Aquatic Chronic 3, H412, EUH066	5-<10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-<3%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-<3%
CAS: 3811-73-2	??	<0,01%

Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo

hidrocarbonetos alifáticos	≥5 - <15%
tensoactivos aniónicos	<5%
phenoxyethanol, sodium pyrithione, perfumes	

Avisos adicionais: O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de emergência

Indicações gerais: Remover o vestuário sujo

Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

Em caso de contacto com a pele: Lavar com água e sabão neutral as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão:

Enxaguar a boca e beber muita água.

Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

PT

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 2)

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Espuma

Pó de extinção

Dióxido de carbono

Jacto de água

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto**5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO₂)**5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****Equipamento especial de protecção:**

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar vestuário de protecção integral.

A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónomo.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Outras indicações

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental**6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Prever a existência de ventilação suficiente.

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Manter as fontes de ignição afastadas.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Usar vestuário de protecção pessoal.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher os componentes líquidos com um material que absorva líquidos.

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Precauções para prevenir incêndios e explosões:

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.

Juntamente com o ar, os vapores podem formar uma mistura explosiva.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006, Artigo
31º

data da impressão 18.09.2024 Número da versão 6.00 (substitui a versão 5.02)

Revisão: 06.07.2022

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 3)

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Evitar a penetração no solo.

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

Avisos para armazenagem conjunta:

Não armazenar juntamente com alimentos.

Respeitar as directrizes das autoridades locais.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.

Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Proteger da geada.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual****8.1 Parâmetros de controlo****Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:****CAS: 106-97-8 butano, puro**

VLE (PT)	Valor para exposição curta: 1000 ppm
	Afeção do SNC

CAS: 74-98-6 propano

VLE (PT) *Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfíxia

Informação sobre regulamentação VLE (PT): NP 1796:2014

DNEL**Hydrocarbonetos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos**

por via oral	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
por via dérmica	DNEL	125 mg/kg bw/day (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		208 mg/kg bw/day (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)
por inalação	DNEL	185 mg/m ³ (consumer) (ChronicExposure, SystemicEffects)
		871 mg/m ³ (worker) (ChronicExposure, SystemicEffects)

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**8.2 Controlo da exposição****Dispositivos de controlo técnico adequados**

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual**Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Proteção respiratória

Desnecessário em circunstâncias normais

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Proteção das mãos Desnecessário em circunstâncias normais

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006, Artigo 31°

data da impressão 18.09.2024 Número da versão 6.00 (substitui a versão 5.02)

Revisão: 06.07.2022

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

Proteção ocular/facial Desnecessário em circunstâncias normais

(continuação da página 4)

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais**

Estado físico	Líquido
Cor:	Bege
Odor:	Coriáceo
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não determinado.
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição	100 °C (CAS: 7732-18-5 água)
Inflamabilidade	Aerossol extremamente inflamável.
Limite superior e inferior de explosividade	
Inferior:	1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Superior:	10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Ponto de inflamação:	Não aplicável.
Temperatura de decomposição:	Não determinado.
pH em 20 °C	6,5-7,5 (Dados relativos a substância ativa)
Viscosidade:	
Viscosidade cinemática em 40 °C	<20,5 mm ² /s (Dados relativos a substância ativa)
Solubilidade	
água:	Completamente misturável.
Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)	Não determinado.
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade e/ou densidade relativa	
Densidade em 20 °C:	0,96-0,97 g/cm ³ (Dados relativos a substância ativa)
Densidade de vapor	Não determinado.

9.2 Outras informações

Aspeto:	
Forma:	Aerossol
Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança	
Temperatura de ignição:	O produto não é auto-inflamável.
Propriedades explosivas:	Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
Mudança do estado:	
Taxa de evaporação:	Não aplicável.

Informações relativas às classes de perigo físico

Explosivos	não aplicável
Gases inflamáveis	não aplicável
Aerossóis	
Aerossol extremamente inflamável.	
Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.	
Gases comburentes	não aplicável
Gases sob pressão	não aplicável
Líquidos inflamáveis	não aplicável
Matérias sólidas inflamáveis	não aplicável
Substâncias e misturas autorreativas	não aplicável
Líquidos pirofóricos	não aplicável
Sólidos pirofóricos	não aplicável

(continuação na página 6)

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 5)

Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento	não aplicável
Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água	não aplicável
Líquidos comburentes	não aplicável
Sólidos comburentes	não aplicável
Peróxidos orgânicos	não aplicável
Corrosivos para os metais	não aplicável
Explosivos dessensibilizados	não aplicável

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- 10.1 Reatividade** Não se conhecem reacções perigosas.
- 10.2 Estabilidade química** Estável sob condições normais.
- 10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.
- 10.4 Condições a evitar**
Aumento de pressão implica risco de rebentamento.
Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.
Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
- 10.5 Materiais incompatíveis:** agentes oxidantes fortes
- 10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008
Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

Hidrocarbonetos, C9-C10, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
por inalação	LC50 / 4h	>4.951 mg/m³ (rat) (OECD 403)

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

11.2 Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Tendo em conta o estado atual dos conhecimentos científicos, não existem dados sobre propriedades desreguladoras do sistema endócrino com efeitos na saúde para o produto.

(continuação na página 7)

Nome comercial: **SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES**

(continuação da página 7)

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduos

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo - Embalagens contaminadas

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

Embalagens contaminadas:

Recomendação: Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR/RID/ADN 1950 AERROSSÓIS
IMDG AEROSOLS
IATA AEROSOLS, flammable

14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte

ADR/RID/ADN



Classe 2 5F Gases
Rótulo 2.1

IMDG, IATA



Class 2.1 Gases
Label 2.1

14.4 Grupo de embalagem

ADR/RID/ADN, IMDG, IATA não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente:

Poluente das águas: Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador Atenção: Gases

Stowage Code SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

(continuação na página 9)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo
31º

data da impressão 18.09.2024 Número da versão 6.00 (substitui a versão 5.02)

Revisão: 06.07.2022

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 8)

Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
-------------------------	--

14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI Não aplicável.

Transporte/outras informações:**ADR/RID/ADN****Quantidades Limitadas (LQ)** 1L**Categoria de transporte** 2**Código de restrição em túneis** D**UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSSÓIS, 2.1**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentos UE:**Directiva 2010/75/UE (VOC)** 13,55 %**REGULAMENTO (UE) 2019/1148**

Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS OBJETO DE RESTRIÇÕES (Valor-limite máximo para efeitos de licenciamento nos termos do artigo 5.o, n.o 3)

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS PASSÍVEIS DE PARTICIPAÇÃO

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Disposições nacionais:**Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H226 Líquido e vapor inflamáveis.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.

H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

EUH066 Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerossóis | Com base em dados de ensaio

Data da versão anterior: 22.04.2021**Número da versão anterior:** 5.02**Abreviaturas e acrónimos:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

(continuação na página 10)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n. o 1907/2006, Artigo
31º

data da impressão 18.09.2024 Número da versão 6.00 (substitui a versão 5.02)

Revisão: 06.07.2022

Nome comercial: SONAX XTREME ESPUMA PARA PELES

(continuação da página 9)

*EC50 = half maximal effective concentration**log POW = Octanol / water partition coefficient**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**ATE: acute toxicity estimate**ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Flam. Gas 1A: Gases inflamáveis – Categoria 1A**Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1**: Aerossóis – Categoria 3**Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido**Flam. Liq. 3: Líquidos inflamáveis – Categoria 3**STOT SE 3: Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição única) – Categoria 3**Asp. Tox. 1: Perigo de aspiração – Categoria 1**Aquatic Chronic 3: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático – Categoria 3**** Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT